

LT

LT

LT



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 6.11.2008
KOM(2008)723 galutinis

2007/0248 (COD)

Iš dalies pakeistas pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA

iš dalies keičianti Direktyvą 2002/22/EB dėl universaliųjų paslaugų ir paslaugų gavėjų teisių, susijusių su elektroninių ryšių tinklais ir paslaugomis, Direktyvą 2002/58/EB dėl asmens duomenų tvarkymo ir privatumo apsaugos elektroninių ryšių sektoriuje ir Reglamentą Nr. 2006/2004 dėl bendradarbiavimo vartotojų apsaugos srityje

(Tekstas svarbus EEE)

Iš dalies pakeistas pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA

iš dalies keičianti Direktyvą 2002/22/EB dėl universaliųjų paslaugų ir paslaugų gavėjų teisių, susijusių su elektroninių ryšių tinklais ir paslaugomis, Direktyvą 2002/58/EB dėl asmens duomenų tvarkymo ir privatumo apsaugos elektroninių ryšių sektoriuje ir Reglamentą Nr. 2006/2004 dėl bendradarbiavimo vartotojų apsaugos srityje

(Tekstas svarbus EEE)

1. PROCEDŪRŲ ETAPAI

2007 m. lapkričio 13 d. Komisija priėmė pasiūlymą COM (2007) 698–2007/0248 (COD) ir jį 2007 m. lapkričio 15 d. nusiuntė Europos Parlamentui ir Tarybai.

2008 m. gegužės 29 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas priėmė nuomonę dėl Komisijos pasiūlymo.

2008 m. birželio 18 d. Regionų komitetas priėmė nuomonę dėl Komisijos pasiūlymo.

2008 m. rugsėjo 24 d. per pirmąjį svarstymą Europos Parlamentas priėmė 155 pakeitimus.

2. PASIŪLYMO TIKSLAS

Šiame teisės akto pasiūlyme pateikti Universaliųjų paslaugų direktyvos ir Direktyvos dėl privatumo ir elektroninių ryšių pakeitimai. Juo siekiama pataisyti elektroninių ryšių reguliavimo sistemą, sustiprinant tam tikras vartotojų bei paslaugų gavėjų teises ir užtikrinant, kad elektroniniai ryšiai būtų patikimi bei saugūs ir garantuotų gerą asmenų privatumo ir asmens duomenų apsaugą.

Teikiamo pasiūlymo tikslai yra dvejetainiai:

1. Sustiprinti ir pagerinti vartotojų apsaugą ir paslaugų gavėjų teises elektroninių ryšių sektoriuje, šiam tikslui naudojantis įvairiomis priemonėmis, pavyzdžiui, geriau informuojant vartotojus apie kainas bei paslaugų teikimo sąlygas ir sudarant neįgaliems galutiniams paslaugų gavėjams geresnes prieigos prie e. ryšio (įskaitant skubios pagalbos iškvietimo paslaugas) ir naudojimosi juo sąlygas.

2. Užtikrinti geresnę asmenų privatumo ir asmens duomenų apsaugą elektroninių ryšių sektoriuje, t. y. visų pirma sugriežtinti saugumą reglamentuojančias nuostatas ir patobulinti įgyvendinimo priemones.

3. IŠ DALIES PAKEISTO PASIŪLYMO TIKSLAS

Iš dalies pakeistu pasiūlymu siekiama, atsižvelgiant į Europos Parlamento siūlymus, pataisyti tam tikras pirminio pasiūlymo nuostatas.

4. PASTABOS DĖL EUROPOS PARLAMENTO PRIIMTŲ PAKEITIMŲ

4.1 Pakeitimai, kuriems Komisija pritarė

Komisija gali pritarti 2, 4, 5, 7, 8, 11, 15, 16, 20, 27, 32, 38, 41, 43, 48, 51, 54, 55, 56, 60, 61, 62 (išskyrus pirmą įtrauką), 63, 64, 65, 66, 68, 70, 72, 73, 77, 79, 80, 88, 89, 90, 92 (paskutinė pastraipa), 97, 100, 110, 111, 112, 114 (paskutinė pastraipa), 115, 116, 118, 129, 137, 141, 143, 145, 149, 150, 151, 152, 182, 191, 192 pakeitimams.

4.2 Pakeitimai, kuriems Komisija pritarė iš dalies arba su sąlyga, kad jie bus performuluoti

3, 6, 12, 14, 18, 19, 21, 22, 23, 25, 26, 31, 37, 44, 47, 53, 67, 71, 75, 76, 82, 85, 86, 87, 91, 93, 99, 103, 105, 106, 109, 122, 127, 131, 132, 135, 136, 138, 139, 165, 180, 181, 183, 184, 185, 187, 188, 189, 193, 194 pakeitimai.

– 3 pakeitimas

Pakeitimu išaiškinami 7 straipsnio 2 dalyje nustatyti nauji valstybių narių įpareigojimai „skatinti atitinkamų galinių įrenginių prieinamumą“. Tačiau formulotė turi būti pataisyta, kad atitiktų 7 straipsnio 2 dalies tekstą.

4b konstatuojamoji dalis (nauja)

„Valstybės narės turėtų pasiūlyti priemones, kuriomis būtų užtikrinta, kad neįgalūs galutiniai paslaugų gavėjai galėtų naudotis daugumos galutinių paslaugų gavėjų turimu įmonių ir paslaugų teikėjų pasirinkimu, ir kuriomis būtų skatinamas atitinkamų galinių įrenginių prieinamumas skatinančias plačiai prieinamų produktų ir paslaugų, įskaitant paslaugas neįgaliems gavėjams, rinkos kūrimą. Tai gali būti pasiekta, inter alia Tokios priemonės gali būti, pavyzdžiui, darant nuorodą į Europos standartus naudojimas, nustatant elektroninio prieinamumo (e. prieinamumo) reikalavimus—nustatymas viešųjų pirkimų procedūroms ir paslaugų, susijusių su paslaugų teikimu susijusiems kvietimaisams dalyvauti konkursuose, ir teikimui atsižvelgiant į teisės aktus, remiančių kuriais ginamos neįgalųjų teises teisės, įgyvendinimas.“

– 6 pakeitimas

Komisija mano, kad skambinant skubios pagalbos iškvietimo tarnyboms visais atvejais turėtų būti teikiami skambinančiojo vietos nustatymo duomenys, nes tai padėtų užtikrinti geresnę Europos Sąjungos piliečių apsaugą. Taigi nuoroda į skambinančiojo vietos nustatymo duomenis panaikinta, nes iš šios nuorodos būtų galima suprasti, kad skambinančiojo vietos nustatymo duomenys galėtų būti ir neteikiami. Bet kuriuo atveju, vien skambinant skubios pagalbos iškvietimo tarnyboms negalima gauti duomenų apie skambinančiojo buvimo vietą. Tačiau,

siekiant užtikrinti veiksmingesnį ir spartesnį skubios pagalbos iškvietimo paslaugų teikimą, taip pat turėtų būti teikiama informacija apie skambinančiojo vietos nustatymo duomenų tikslumą.

12 konstatuojamoji dalis

„Elektroninių ryšių paslaugų teikėjai turėtų užtikrinti, kad jų abonentai būtų tinkamai informuojami apie tai, ar jiems suteikta galimybė naudotis skubios pagalbos iškvietimo ~~ir skambinančiojo vietos nustatymo duomenų~~ paslaugomis, ir kad jiems būtų suteikiama aiški ir skaidri informacija paslaugų teikimo sutartyje ir reguliariai po to, pavyzdžiui, pateikiant abonentui informaciją su sąskaita. ***Ši informacija, remiantis planuojamais techniniais paslaugos veikimo parametrais ir prieinama infrastruktūra, apima visus teritorinės aprėpties apribojimus. Kai paslauga neteikiama perjungiamuoju telefono tinklu, informacija turėtų taip pat apimti priegos prie ~~ir skambinančiojo vietos nustatymo duomenų patikimumo lygį ir tu duomenų tikslumą~~ lyginant su paslauga, teikiama perjungiamuoju telefono tinklu, atsižvelgiant į dabartinius technologijos ir kokybės standartus bei Direktyvoje 2002/22/EB nustatytą paslaugos parametrų kokybę. Balso skambučiai išlieka tvirčiausia ir patikimiausia priegos prie skubios pagalbos iškvietimo forma. Kiti susisiekimo būdai, pvz. teksto pranešimai, gali būti mažiau patikimi ir neužtikrinantys tiesioginio ryšio. Vis dėlto, jeigu valstybės narės mano, kad tai tinkama, jos gali skatinti kitų priegos prie skubios pagalbos iškvietimo būdų, kuriais galima užtikrinti balso skambučiams lygiavertę priegą, plėtotę ir įgyvendinimą.*** Klientai taip pat turėtų būti gerai informuojami apie galimas rūšiu priemones, kurių gali imtis elektroninių ryšių paslaugų teikėjas, kad užkirstų kelią grėsmėms saugumui arba reaguodamas į saugumo arba vientisumo incidentus, nes tokios priemonės gali turėti tiesioginio arba netiesioginio poveikio kliento duomenims, privatumui arba kitiems teikiamos paslaugos aspektams.“

-12 pakeitimas

Pakeitimu siekiama paaiškinti 22 straipsnio 3 dalies taisymo siūlymus. Siekiant teisinio aiškumo, reikia aiškesnės formulotės: žodis „gairės“ ir frazė „neribojamų paslaugų pradinės pakopos“ yra neaiškūs, todėl pakeisti.

14a konstatuojamoji dalis (nauja)

„***Konkurencinėje rinkoje taip pat turėtų būti užtikrinta, kad paslaugų gavėjai galėtų gauti pageidaujamos kokybės paslaugą, tačiau tam tikrais atvejais gali būti būtina užtikrinti, kad viešieji ryšių tinklai būtų minimalaus kokybės lygio ir būtų užkirstas kelias paslaugos blogėjimui, naudojimosi apribojimams ir (arba) išlygoms bei srauto lėtėjimui. Jei veiksmingos konkurencijos nėra, nacionalinės reguliavimo institucijos turėtų naudoti direktyvose, kuriomis nustatoma elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų reguliavimo sistema, joms numatytas priemones, kad užtikrintų, jog paslaugų gavėjų prieiga prie tam tikros rūšies turinio arba prietaikų nebūtų nepagrįstai ribojama. Nacionalinės reguliavimo institucijos taip pat turėtų turėti galimybę ~~rengti gaires, kuriose būtų nustatomi~~ nustatyti minimalūs minimalius paslaugos kokybės reikalavimai reikalavimus pagal Direktyvą 2002/22/EB ~~ir imtis kitų priemonių, kai tokios numatytos priemonės, jų nuomone, pasirodė neveiksmingos, siekiant užtikrinti paslaugų~~***“

~~gavėjų interesus ir atsižvelgiant į kitas atitinkamas aplinkybes. Tokios gairės ar priemonės galėtų apimti neribojamų paslaugų pradinės pakopos užtikrinimą.~~

-14 pakeitimas

Pakeitime nurodomos „priemonės“, „gairės“ ir „kitos priemonės“, kurių nuoseklumą Komisijai gali reikėti įvertinti. Tačiau šiame pakeitime turėtų būti nurodomi „paslaugos kokybės reikalavimai“, kaip ir 12 pakeitime.

14d konstatuojamoji dalis (nauja)

„Kadangi ~~nenuoseklios~~ nevienoda priemonės paslaugų reikalavimų kokybė itin neigiamai paveiks vidaus rinkos kūrimą, Komisija turėtų įvertinti visas nacionalinių reguliavimo institucijų parengtas galimo reguliavimo įsikišimo Bendrijoje gairės ar kitas priemones ir, prireikus, priimti technines įgyvendinimo priemones siekiant užtikrinti nuoseklų taikymą visoje Bendrijoje.“

-18 pakeitimas

Didelė Komisijos pasiūlymo teksto dalis perkelta į naująją 14a konstatuojamąją dalį (žr. 12 pakeitimą). Komitologijos procedūra, kuri taip pat palikta 22 straipsnio 3 dalyje, nurodyta 14 pakeitime pateiktoje pataisytoje 14c konstatuojamojoje dalyje.

-19 pakeitimas

Pakeitime nurodomas didmeninio lygmens įmonių įpareigojimas tam tikromis sąlygomis rinkti ir perduoti abonentų knygoje esančius duomenis, teikiant viešąsias abonentų knygų ir informacijos apie abonentus teikimo paslaugas. Kadangi tai jau nurodyta 25 straipsnio 2 dalyje, pakeitimas turi būti pataisytas. Be to, jis turi būti suderintas su pataisyta 85 pakeitimo formuluote.

18a konstatuojamoji dalis (nauja)

„Informacijos apie abonentus teikimo paslaugas turėtų būti ir dažnai yra teikiamos konkurencijos konkurencingos rinkos sąlygomis, remiantis 2002 m. rugsėjo 16 d. Komisijos direktyvos 2002/77/EB dėl konkurencijos elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų rinkose* 5 straipsniu. Turėtų būti taikomos didmeninės ~~p~~Priemonės, susijusios su ~~kuriais būtų užtikrinamas~~ duomenų apie galutinius paslaugų gavėjus (gautų iš visų įmonių, kurios suteikia telefono numerius abonentams ~~ir fiksotojo, ir judriojo ryšio) įtraukimas į duomenų bazes, turėtų atitikti asmens duomenų apsaugos priemones, įskaitant Direktyvos 2002/58/EB 12 straipsnį. Reikėtų užtikrinti į sąnaudas orientuotąs~~ tų duomenų teikimąs viešų abonentų knygų ir informacijos apie abonentus teikimo paslaugų tikslais ~~paslaugų teikėjams ir prisijungimo prie tinklo suteikimas į sąnaudas orientuotomis, prieinamomis ir skaidriomis sąlygomis, kad galutiniai paslaugų gavėjai galėtų visapusiškai naudotis racionaliomis ir skaidriomis konkurencingų pasiūlymų sąlygomis konkurencija, galiausiai siekiant panaikinti mažmeninį šių paslaugų reguliavimą.~~“

* OL L 249, 2007 9 17, p. 21.

-21 pakeitimas

Pakeitime nurodoma, kad Komisija galėtų perduoti atsakomybę už Europos telefonijos numeracijos erdvės (ETNS) valdymą. Tai neįmanoma, nes ETNS kodas skiriamas valstybėms narėms, o ne Komisijai. Pakeitimas pataisytas, t. y. nurodyta, kad tik tos šalys, kurioms TTS skyrė kodą „3883“, gali perduoti atsakomybę už jos valdymą.

21 konstatuojamoji dalis

„Tarptautinio kodo „3883“ (Europos telefonijos numeracijos erdvė (ETNS)) **plėtrai** šiuo metu **trukdo nepakankamas informuotumas paklausos stoka**, per daug biurokratinių procedūrinių reikalavimų ir **dėl to atsirandanti paklausos stoka nepakankamas jo žinomumas**. Siekiant paskatinti ETNS plėtrą, **Komisija šalys, kurioms Tarptautinė telekomunikacijų sąjunga skyrė tarptautinį kodą „3883“, turėtų patikėti atsakomybę už jos valdymą, numerių skyrimą ir skatinimą [xxx] arba kaip .eu aukščiausio lygio domeno įdiegimo atveju, atskirai organizacijai, kurią skirtų Komisija taikydama atvirą, skaidrią ir nediskriminacinę atrankos procedūrą ir kurios darbo taisyklės būtų Bendrijos teisės dalis.**“

-22 pakeitimas

22 konstatuojamosios dalies pirmas sakinytis iš dalies pakeistas, siekiant jį suderinti su teisinę galią turinčių direktyvos nuostatų pakeitimais (žr. 86 pakeitimą, kuriuo pataisyta Universalijų paslaugų direktyvos 25 straipsnio 4 dalis). Europos Parlamento pasiūlytas pakeitimas neatitinka technologijų neutralumo principo, todėl pakeistas bendresnio pobūdžio tekstu, kuriame paaiškinama, kad galimybė naudotis numeriais ir paslaugomis Bendrijoje būtina galutinių paslaugų gavėjų mainams palengvinti.

22 konstatuojamoji dalis

„Viena bendra rinka reiškia, kad galutiniai paslaugų gavėjai gali naudotis visais numeriais, įtrauktais į kitų valstybių narių nacionalinius numeracijos planus, ir gauti paslaugas, įskaitant informacinės visuomenės paslaugas, naudodamiesi negeografiniais numeriais Bendrijoje, įskaitant, be kitų, nemokamo telefono ryšio, ir padidinto tarifo numerius **ir informacijos apie abonentus teikimo paslaugas**. Galutiniai paslaugų gavėjai taip pat turėtų galėti naudotis Europos telefonijos numeracijos erdvės (ETNS) numeriais ir nemokamo tarptautinio telefono ryšio numeriais (UIFN). **Tai palengvins tarpvalstybinius galutinių paslaugų gavėjų mainus, kad ir kokį operatorių jie pasirinktų.** Neturėtų būti užkertamas kelias galimybei naudotis numeracijos ištekliais ir susijusiomis paslaugomis tarpvalstybiniu mastu, išskyrus objektyviai pagrįstais atvejais, pavyzdžiui, kai tai būtina kovojant su sukčiavimu ir netinkamu naudojimu, pavyzdžiui, tam tikrų padidinto tarifo paslaugų atveju, arba kai apibrėžiama, kad numeris tik nacionalinis (pvz., nacionalinis trumpasis numeris). Paslaugų gavėjai turėtų būti išsamiai ir aiškiai iš anksto informuojami apie visus nemokamo telefono ryšio numeriams taikomus mokesčius, pavyzdžiui, apie tarptautinių skambučių, siunčiamų standartiniais tarptautiniais kodais, mokesčius. ~~Be to, galutiniai paslaugų gavėjai turėtų turėti galimybę susisiekti su bet kuriuo kitu galutiniu paslaugų gavėju (ypač naudojant interneto protokolo (IP) numerius), kad galėtų keistis duomenimis, nesvarbu, kokį~~

~~operatorių jie pasirinko.~~ Komisija turėtų galėti priimti įgyvendinimo priemones, kad užtikrintų, kad galutiniai paslaugų gavėjai galėtų veiksmingai naudotis numeriais ir paslaugomis Bendrijoje.“

-23 pakeitimas

Šis pakeitimas susijęs su 30 straipsnio 4 dalies pakeitimais, kuriais siekiama užtikrinti apsaugą nuo tokio reiškinio, kai vartotojo paslaugų teikėjas pakeičiamas be vartotojo sutikimo.

23 konstatuojamoji dalis

„Siekiant visapusiškai pasinaudoti konkurencinės aplinkos teikiamais privalumais, vartotojai, remdamiesi turima informacija ir kai jiems tai naudinga, turėtų galėti rinktis ir keisti paslaugų teikėjus. Būtina užtikrinti, kad jie galėtų tai daryti netrukdomi teisinių, techninių arba praktinių kliūčių, įskaitant sutartines sąlygas, procedūras, mokesčius ir t. t. Tai netrukdo reikalauti nustatyti pagrįsto minimalaus sutarties laikotarpio vartojimo sutartyse. Numerio perkeliamumas yra pagrindinė priemonė, padedanti užtikrinti vartotojo pasirinkimo galimybes ir veiksmingą konkurenciją konkurencinėse elektroninių ryšių rinkose, ir turėtų būti įgyvendinamas kuo mažiau delsiant, ~~paprastai ne ilgiau kaip per vieną dieną nuo vartotojo prašymo pateikimo. Jeigu piktnaudžiaujama arba vėluojama perkelti numerį, nacionalinės reguliavimo institucijos turėtų turėti galimybę taikyti atitinkamas sankcijas. Be to, nacionalinės reguliavimo institucijos, nemažindamos paslaugų teikėjo keitimo patrauklumo vartotojams, turėtų turėti galimybę taikyti proporcingas priemones, kurios padėtų kuo labiau sumažinti pavojų, kad vartotojų operatorius bus pakeistas be jų sutikimo. Tačiau kai kurių valstybių narių patirtis rodo, kad iškyla pavojus, jog perkėlimas gali būti atliktas be vartotojų sutikimo. Nors ši klausimą turi spręsti visų pirma teisėtvarkos institucijos, valstybės narės turėtų galėti įvesti tokias minimalias proporcingas priemones, susijusias su perkėlimo procesu, kadangi būtina kiek galima sumažinti tokias rizikas nesumažinant proceso patrauklumo vartotojams.~~ Kad būtų galima numerio perkeliamumą pritaikyti prie rinkos ir technologijų raidos, įskaitant ir galimą abonentų asmeninių adresinių ir tinklo saugomų profilių duomenų perkėlimą, Komisija turėtų galėti imtis techninių įgyvendinimo priemonių šioje srityje. Įvertinant, ar technologinės ir rinkos sąlygos sudaro galimybę perkelti numerius tarp tinklų, teikiančių paslaugas fiksuotoje vietoje, ir judriojo ryšio tinklų, reikėtų visų pirma atsižvelgti į kainas paslaugų gavėjams ir keitimo sąnaudas fiksuotoje vietoje paslaugas teikiančioms įmonėms bei judriojo ryšio tinklams.“

-25 pakeitimas

Toliau nurodyti pakeitimai padaryti, kad nebūtų kartojama Universaliųjų paslaugų direktyvos 2002/22/EB 47 konstatuojamojoje dalyje pateikta informacija.

25a konstatuojamoji dalis (nauja)

~~„Neteisminės procedūros ginčams spręsti turėtų būti sustiprintos užtikrinant, kad ginčus spręstų nepriklausomos ginčų sprendimo institucijos ir kad procedūra atitiktų bent jau minimalius principus, nustatytus 1998 m. kovo 30 d. Komisijos rekomendacijoje 98/257/EB dėl atsakingoms už neteisminį vartotojų ginčų~~

sprendimą institucijoms taikomų principų.* Valstybės narės gali šiam tikslui panaudoti veikiančias ginčų sprendimo institucijas, jei jos atitinka taikomus reikalavimus, arba įsteigti naujas institucijas.“

* — *OL L 115, 1998 4 17, p. 31.*

- 26 pakeitimas

Pakeitime nurodyti tikslai, kuriais grindžiamos esminės direktyvos nuostatos.

26a konstatuojamoji dalis (nauja)

„(26a) Direktyvoje 2002/58/EB derinamos valstybių narių nuostatos, reikalingos siekiant užtikrinti vienodą pagrindinių teisių ir laisvių apsaugos lygį ir ypač teisę į privatumą ir teisę į informacijos technologijos sistemos konfidencialumą ir saugumą atsižvelgiant į asmens duomenų tvarkymą elektroninių ryšių sektoriuje ir užtikrinti laisvą tokių duomenų ir elektroninių ryšių įrangos ir paslaugų judėjimą Bendrijoje.“

- 31 pakeitimas

Pakeitime aiškiau apibrėžiama saugumo priemonių, kurios turi būti priimtose pagal 4 straipsnį, taikymo sritis. Formuluoatė „nepažeidžiant [...] [duomenų saugojimo] Direktyvos 2006/24/EB“ yra netinkama, nes Duomenų saugojimo direktyva yra Direktyvos 2002/58/EB *lex specialis*.

28a konstatuojamoji dalis (nauja)

„(28a) Viešųjų elektroninių ryšių paslaugų teikėjai turėtų imtis tinkamų techninių ir organizacinių priemonių savo paslaugų saugumui užtikrinti. Šiomis priemonėmis, nepažeidžiant Direktyvos 95/46/EB ir 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/24/EB dėl duomenų, generuojamų arba tvarkomų teikiant viešai prieinamas elektroninių ryšių paslaugas arba viešuosius ryšių tinklus nuostatų, reikėtų užtikrinti, kad su asmens duomenimis galės susipažinti tik tam teisę turintys darbuotojai tik tais tikslais, kurie leidžiami pagal įstatymus, taip pat užtikrinti saugomų ar perduodamų asmens duomenų, tinklo ir paslaugų apsaugą. Be to, reikėtų įtvirtinti saugumo politiką asmens duomenų tvarkymo srityje, siekiant nustatyti pažeidžiamas sistemos vietas; turėtų būti vykdomas nuolatinis stebėjimas ir imamasi prevencinių, taisomųjų ir švelninančių veiksmų.“

- 37 pakeitimas

Pakeitime pabrėžiama geresnio informavimo svarba siekiant užkirsti kelią kenksmingos programinės įrangos platinimui.

34 konstatuojamoji dalis

„Programinė įranga, slapta stebinti naudotojo veiksmus ir (arba) trukdanti naudotojo galinio įrenginio veikimui trečiosios šalies naudai (vadinamosios šnipinėjimo

programos), kelia rimtą grėsmę naudotojų privatumui. Reikia užtikrinti aukštą ir vienodą naudotojų privataus gyvenimo apsaugos lygį nepriklausomai nuo to, ar nepageidaujamos šnipinėjimo programos yra parsisiunčiamos netyčia elektroninių ryšių tinklais, ar yra pristatomos ir slapta įdiegiamos į programinę įrangą, platinamą per kitas išorines duomenų saugojimo laikmenas, pavyzdžiui, kompaktinius diskus, tik skaitomos atminties kompaktinius diskus (CD-ROM) arba USB raktus. **Valstybės narės turėtų informuoti turėtų skatinti galutinius naudotojus apie esamas atsargumo priemones (pavyzdžiui, rengti informavimo kampanijas) ir skatinti juos imtis reikiamų veiksmų ir apsaugoti savo galinius įrenginius nuo virusų ir šnipinėjimo programų.**“

- 44 pakeitimas

Vartotojų apsaugos teisės aktų nuoroda pataisyta, t. y. įtraukta Nesąžiningos komercinės veiklos direktyva 2005/29/EB.

Iš dalies keičiančio akto 1 straipsnio 1 punktą; Direktyvos 2002/22/EB 1 straipsnio 2a dalis (nauja)

„Šios direktyvos nuostatos taikomos nepažeidžiant Bendrijos taisyklių dėl vartotojų apsaugos, ypač Direktyvų 97/7/EB, ir 93/13/EB, ir 2005/29/EB, ir nacionalinių taisyklių, suderintų su Bendrijos teise.“

- 47 pakeitimas

Šis pakeitimas susijęs su galimu „tinklo galinio taško“ apibrėžties išbraukimu iš Universaliųjų paslaugų direktyvos 2002/22/EB. Iš esmės jam galima pritarti, jei ši apibrėžtis bus perkelta į Pagrindų direktyvą 2002/21/EB. Tačiau, kadangi Europos Parlamentas nepateikė tokio pakeitimo, tą direktyvą šiuo tikslu siūloma iš dalies pakeisti (žr. Komisijos pasiūlytą pakeitimą, susijusį su iš dalies keičiančio akto 1 straipsnio 2 punkto ba papunkčiu (nauju); Direktyvos 2002/21/EB 2 straipsnio da punktu (nauju)).

- 53 pakeitimas

Pakeitimu paaiškinamas pirminis pasiūlymas. Tačiau Komisija negali pritarti, kad esamojo laiko veiksmožodis būtų pakeistas bendratimi su žodeliu „gali“, nes tai prieštarauja nuostatos tikslui.

Iš dalies keičiančio akto 1 straipsnio 5 punktą; Direktyvos 2002/22/EB 7 straipsnio 2 dalies a punktą (naujas)

„Valstybės narės, atsižvelgdamos į nacionalines sąlygas ir su neįgaliaisiais susijusius reikalavimus, gali imasi specialių priemonių, kurių reikalingumą įrodė nacionalinių reguliavimo institucijų įvertinimas, kad užtikrintų, kad neįgalūs galutiniai paslaugų gavėjai, kaip ir dauguma kitų galutinių paslaugų gavėjų, galėtų rinktis įmones ir paslaugų teikėjus, ir skatintų atitinkamų galinių įrenginių prieinamumą. Jos garantuoja, jog bet kokiame atveju konkrečių paslaugų gavėjų, turinčių negalią, grupių poreikius tenkintų bent viena įmonė.“

- 67 pakeitimas

Pakeitime apibūdinama informacija, kurią sutartyse turi pateikti atitinkamos valstybės institucijos. Pakeitimo tikslas – užtikrinti, kad galutiniai paslaugų gavėjai iki sutarties sudarymo būtų aiškiai informuoti apie savo pareigas, pavyzdžiui, su autorių teisėmis susijusias pareigas, ir priemones, kaip apsaugoti nuo pavojaus asmens saugumui ir privatumui. Šiuo atžvilgiu nuoroda į „bet kokią“ informaciją yra per plati. Jeigu abonentams būtų teikiama per daug informacijos, nuostata taptų neveiksminga.

Iš dalies keičiančio akto 1 straipsnio 12 punktą; Direktyvos 2002/22/EB 20 straipsnio 2 dalies antra pastraipa

„Sutartyje taip pat nurodoma ~~bet kokia~~ atitinkamos valdžios institucijos pateikta informacija dėl teisiškai neleistino naudojimosi elektroninių ryšių tinklais ir paslaugomis siekiant dalyvauti neteisėtoje veikloje ar skleisti žalingą turinį bei asmens saugumo, privatumo bei asmens duomenų, nurodytų 21 straipsnio 4a dalyje ir susijusių su teikiama paslauga, apsaugos nuo galimų pavojų priemones.“

- 71 pakeitimas

Pakeitimas susijęs su Universaliųjų paslaugų direktyvos 20 straipsnio 6 dalimi. Pakeitimą reikia šiek tiek pataisyti, kad būtų išlaikyti visi elementai, nurodyti 20 straipsnio 6 dalyje, kurią iš pradžių siūlė Komisija. Su 71 pakeitimu glaudžiai susijęs 76 pakeitimas pataisytas atitinkamai. (71 pakeitimas susijęs su naujais kompromisiniais pasiūlymais dėl 20 straipsnio 2 dalies antros pastraipos (67 pakeitimas) ir 21 straipsnio 4a dalies (76 pakeitimas).)

- 75 pakeitimas

Pakeitime nurodyta abonentams teiktina informacija apie tarifus, taip pat juo siekiama padidinti skaidrumą. Tačiau formuluotė „prieš sujungiant skambutį“ a punkto pabaigoje gali būti suprantama labai plačiai. Komisijos pasiūlytu tekstu buvo siekiama užtikrinti, kad visa informacija apie bet kokius papildomus mokesčius paslaugų gavėjams būtų suteikta „perkant ir pirkimo vietoje“. Todėl nurodoma, kad tokia informacija teikiama „prieš pat“ sujungiant skambutį. D punkte nurodyta, kad abonentai taip pat turi teisę nuspręsti neįtraukti savo asmens duomenų į abonentų knygą, kaip numatyta Direktyvos 2002/58/EB 12 straipsnio nuostatose.

Iš dalies keičiančio akto 1 straipsnio 12 punktą; Direktyvos 2002/22/EB 21 straipsnio 4 dalis

„Valstybės narės užtikrina, kad nacionalinės reguliavimo institucijos galėtų įpareigoti prieigą prie viešųjų elektroninių ryšių tinklų ir (arba) elektroninių ryšių paslaugas teikiančias įmones, inter alia:

a) teikti informaciją apie taikomus tarifus abonentams apie prisijungimą prie kokio nors numerio arba paslaugos, kurių atveju taikomos ypatingos kainodaros sąlygos; atskirų paslaugų kategorijų atžvilgiu nacionalinės reguliavimo institucijos gali reikalauti tokią informaciją teikti prieš pat sujungiant skambutį;“

....

„d) informuoti abonentus apie jų teisę nustatyti, ar įtraukti savo asmens duomenis į abonentų knygą, ir susijusių duomenų rūši, laikantis Direktyvos dėl privatumo ir elektroninių ryšių 12 straipsnio; ir“

- 76 pakeitimas

Šis pakeitimas susijęs su naujais kompromisiniais pasiūlymais dėl 20 straipsnio 2 dalies antros pastraipos (67 pakeitimas) ir 20 straipsnio 6 dalies (71 pakeitimas). Tačiau pakeitime nenurodyta Elektroninės komercijos direktyva 2000/31/EB, kurią reikėtų nurodyti. Ši nuoroda pakartotinai įtraukta į Komisijos peržiūrėto 76 pakeitimo a punktą. Be to, tekste turėtų būti paminėtos „teisinės“ autorių teisių ir susijusių teisių pažeidimo pasekmės, kad būtų aišku, jog kitokios pasekmės (pavyzdžiui, ekonominės) yra neįtrauktos. Galiausiai frazė „pagarba kitų teisėms ir laisvėms“ yra abstrakti ir gali būti per plati, todėl išbraukiama.

Iš dalies keičiančio akto 1 straipsnio 12 punktas; Direktyvos 2002/22/EB 21 straipsnio 4a dalis (nauja)

„Prireikus, valstybės narės užtikrina, kad nacionalinės reguliavimo institucijos galėtų įpareigoti 4 dalyje nurodytas įmones dabartiniams ir naujiems abonentams persiųsti visuomenei svarbią informaciją. Ši standartinio formato informacija, kurią parengia atitinkamos valstybės institucijos, inter alia, susijusi su:

a) nepažeidžiant Elektroninės komercijos direktyvos 2000/31/EB, dažniausiai pasitaikančiu naudojimu elektroninių ryšių paslaugomis siekiant ištraukti į neteisėtą veiklą ar skleisti žalingo turinio informaciją, ypač atvejais, kai pažeidžiama pagarba kitų teisėms ir laisvėms, įskaitant autorius teisių ir susijusių teisių pažeidimus bei teisines to pasekmes; ir

b) asmens saugumo, privatumo ir privačių duomenų elektroninių ryšių sektoriuje apsaugos priemonėmis.

Bet kokias papildomas didesnes įmonės išlaidas, susijusias su šių reikalavimų vykdymu, padengia atitinkamos viešosios valdžios institucijos.“

- 82 pakeitimas

Šiuo pakeitimu paaiškinama, kad reikalavimas užtikrinti prieinamumą apsiriboja įgyvendinamais tikslais.

Iš dalies keičiančio akto 1 straipsnio 14 punktas; Direktyvos 2002/22/EB 23 straipsnis

„Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių, kad užtikrintų kuo geresnę geriausia galimybę naudotis viešosiomis telefono ryšio paslaugomis katastrofiškais tinklo gedimo arba *force majeure* atvejais. Valstybės narės užtikrina, kad įmonės, teikiančios viešąsias telefono ryšio paslaugas, imtųsi visų reikiamų priemonių, kad būtų užtikrinta galimybė nenutrūkstamai naudotis skubios pagalbos iškvietimo paslaugomis ~~visoje ES teritorijoje ir iš bet kurios vietovės~~ .“

- 85 pakeitimas

Pritarti, kad visos elektroninių ryšių paslaugos būtų įtrauktos į nuostatos taikymo sritį ir nurodytas orientavimasis į sąnaudas, negalima. Nuoroda į sąžiningas, objektyvias, nediskriminacines ir skaidrias sąlygas pakeista, atsižvelgiant į atitinkamas Prieigos direktyvos 2002/19/EB 5 straipsnio nuostatas.

Iš dalies keičiančio akto 1 straipsnio 15 punkto b papunktis; Direktyvos 2002/22/EB 25 straipsnio 3 dalis

„Valstybės narės užtikrina, kad visi galutiniai ~~elektroninių ryšių~~ paslaugų gavėjai, **kuriems teikiama viešoji telefono ryšio paslauga**, galėtų naudotis informacijos apie abonentus teikimo paslaugomis, ~~ir kad Nacionalinės reguliavimo institucijos, laikydamosi Direktyvos 2002/19/EB (Prieigos direktyvos) 5 straipsnio nuostatu, imonėms, kontroliuojančioms galutinių paslaugų gavėjų prieigą prie informacijos apie abonentus teikimo paslaugų, turi turėti galimybę nustatyti įpareigojimus ir sąlygas. Tokie įpareigojimai ir sąlygos yra prieigą prie šių paslaugų kontroliuojantys operatoriai prieigos paslaugas teiktų sąžiningomis, į sąnaudas orientuotomis, objektyviomis, proporcingi, nediskriminacinėmis ir skaidriomis sąlygomis.~~“

- 86 pakeitimas

Šiuo pakeitimu išaiškinama, kad ši nuostata taikoma balso skambučiams ir SMS pranešimams. Į paskutinę pakeitimo dalį atsižvelgta iš dalies pakeitus iš dalies keičiančio akto 22 konstatuojamosios dalies pirmą sakinį (žr. 22 pakeitimą).

Iš dalies keičiančio akto 1 straipsnio 15 punkto ba papunktis (naujas); Direktyvos 2002/22/EB 25 straipsnio 4 dalis

“Valstybės narės netaiko jokių norminių apribojimų, kurie galutiniams paslaugų gavėjams vienoje valstybėje narėje neleistų tiesiogiai (**balso skambučiu arba SMS pranešimu**) gauti informacijos apie abonentus teikimo paslaugą kitoje valstybėje narėje, ~~be to imasi priemonių 28 straipsnyje apibrėžtoms galimybėms naudotis numeriais ir paslaugomis užtikrinti.~~“

- 87 pakeitimas

Pakeitimu išaiškinama, kad įvairūs subjektai (nacionalinės reguliavimo institucijos, skubios pagalbos iškvietimo tarnybos, elektroninių ryšių teikėjai) turėtų bendradarbiauti, kad užtikrintų galimybę naudotis skubios pagalbos iškvietimo paslaugomis. Tačiau pakeitimas turi būti performuluotas, nes žodis „patikimomis“ yra neaiškus (operatoriai, vengdami teikti skubios pagalbos iškvietimo paslaugas, galėtų pareikšti, kad jų paslaugos „nepakankamai patikimos“). Be to, nuoroda į „tarptautinius“ skambučius nereikalinga ir yra klaidinanti, nes paskambinti skubios pagalbos iškvietimo numeriais iš užsienio neįmanoma .

Iš dalies keičiančio akto 1 straipsnio 16 punktas; Direktyvos 2002/22/EB 26 straipsnio 2 dalis

„Valstybės narės, **bendradarbiaudamos su nacionalinėmis reguliavimo institucijomis, skubios pagalbos tarnybomis ir teikėjais**, užtikrina, kad imonės, teikiančios nacionalinių ~~ir (arba) tarptautinių~~ skambučių inicijavimo **elektroninių ryšių** paslaugą naudojant numerį arba numerius, nurodytus nacionaliniame ~~arba~~

tarptautiniame telefono ryšio numeracijos plane, suteiktą galimybę naudotis **patikimomis** skubios pagalbos iškvietimo paslaugomis.“

- 91 pakeitimas

Pakeitimu paaiškinama pirminio pasiūlymo formuluotė. Tačiau Komisija negali pritarti, kad būtų išbrauktas valstybių narių įpareigojimas teikti metines ataskaitas.

Iš dalies keičiančio akto 1 straipsnio 16 punktas; Direktyvos 2002/22/EB 26 straipsnio 6 dalis

„Valstybės narės užtikrina, kad visi *Sajungos* piliečiai, **be informacijos apie jų valstybėje veikiančius telefono numerius**, būtų pakankamai informuoti apie vieną Europos skubios pagalbos iškvietimo telefono numerį „112“ ir jo naudojimą, visų pirma priemonėmis, konkrečiai skirtomis asmenims, keliaujantiems iš vienos valstybės narės į kitą. **Valstybės narės Komisijai ir Tarnybai pateikia metinę priemonių, kurių dėl to buvo imtasi, ataskaitą.**“

- 93 pakeitimas

Pakeitimu valdyti ETNS ateityje pavedama Komisijos paskirtai organizacijai. Pakeitimą siūloma šiek tiek reformuluoti, kad Komisijai būtų suteikta galimybė nustatyti įgyvendinimo taisykles, susijusias su juridinio asmens atliekamu ETNE valdymu.

Iš dalies keičiančio akto 1 straipsnio 16 punktas; Direktyvos 2002/22/EB 27 straipsnio 2 dalis

„Tos valstybės narės, kurioms ITU skyrė tarptautinį kodą „3883“, patiki **Bendrijoje įsisteigusiam juridiniam asmeniui pagal Bendrijos teisės aktus numatytai atskirai organizacijai, kurią skirtą Komisija, taikydama atvirą, skaidrią ir nediskriminacinę atrankos procedūrą, arba [xxx], kuriai tektų išskirtinę atsakomybę už Europos telefonijos numeracijos erdvės valdymą, įskaitant numerių skyrimą, ir už jos plėtojimą. Komisija nustato reikiamas įgyvendinimo taisykles.**“

- 99 pakeitimas

Pakeitime numatyta papildoma priemonė (pajamų išlaikymas), skirta veiksmingai kovoti su sukčiavimu arba netinkamu naudojimu. Siūlomas nedidelis redakcinio pobūdžio patobulinimas.

Iš dalies keičiančio akto 1 straipsnio 16 punktas; Direktyvos 2002/22/EB 28 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

„Nacionalinės reguliavimo institucijos gali kiekvienu atskiru atveju blokuoti galimybę naudotis numeriais arba paslaugomis, kai tai pagrįsta dėl sukčiavimo arba netinkamo naudojimo, **be to, užtikrinti, kad tokiais atvejais, įskaitant atvejus, kai tebevyksta tyrimas, elektroninių ryšių paslaugų operatoriai galėtų išlaikyti už sujungimo ar kitas paslaugas gautas pajamas.**“

- 103 pakeitimas

Šiuo pakeitimu siekiama užtikrinti apsaugą nuo daugelyje valstybių narių rimtą problemą keliančio reiškinio, kai paslaugų teikėjas pakeičiamas be vartotojo žinios. Tačiau negalima pritarti, kad numeriui perkelti nustatytas vienos darbo dienos terminas būtų aiškiai pratęstas. Sakiniai pertvarkyti.

Iš dalies keičiančio akto 1 straipsnio 18 punktas; Direktyvos 2002/22/EB 30 straipsnio 4 dalis

„Numerių perkėlimas ir jų aktyvavimas po perkėlimo vykdomi kuo greičiau, ne vėliau kaip viena darbo diena nuo abonento pirminio prašymo pateikimo. Nacionalinės reguliavimo institucijos turi galimybę paslaugų teikėjams taikyti atitinkamas sankcijas, įskaitant įpareigojimą išmokėti abonentams kompensaciją už nuostolius, patirtus dėl numerių perkėlimo vilkinimo arba jų netinkamo perkėlimo (dėl paslaugų teikėjų arba jų įgaliotinių kaltės). Nacionalinės reguliavimo institucijos gali ~~pratęsti vienos darbo dienos terminą ir, jei reikia, numatyti imtis atitinkamųjų priemonių, kurios užtikrintų, kad paslaugos teikėjas nebūtų pakeistas prieš abonentų valią.~~ Nacionalinės reguliavimo institucijos gali ~~paslaugų teikėjams taikyti atitinkamas sankcijas, įskaitant įpareigojimą išmokėti vartotojams kompensaciją už nuostolius, patirtus dėl numerių perkėlimo vilkinimo arba jų netinkamo perkėlimo (dėl paslaugų teikėjų arba jų įgaliotinių kaltės).~~“

- 105 pakeitimas

Pakeitime numatyta, kad sutarčių galiojimo laikas yra 24 mėnesiai. Tačiau pareikalavus, kad operatoriai siūlytų galimybę sudaryti 12 mėnesių galiojančią sutartį dėl visų rūšių paslaugų ir galinių įrenginių, būtų apribota naujoviškų paslaugų pasiūla rinkoje ir operatorių verslo laisvė.

Iš dalies keičiančio akto 1 straipsnio 18 punktas; Direktyvos 2002/22/EB 30 straipsnio 5a dalis (nauja)

„*Valstybės narės užtikrina, kad paslaugos gavėjų ir elektroninio ryšio paslaugas teikiančių įmonių sutartyse nustatytas sutarčių galiojimo laikas neviršytų 24 mėnesių. Be to, jos užtikrina, kad įmonės paslaugų gavėjams pasiūlytų galimybę sudaryti daugiausia 12 mėnesių galiojančią sutartį dėl visų rūšių paslaugų ir galinių įrenginių.*“

- 106 pakeitimas

Šiuo pakeitimu atsižvelgiama į tai, kad už aptariamųjų klausimų sprendimą gali atsakyti ne tik nacionalinės reguliavimo institucijos, bet ir kitos nacionalinės įstaigos – tai vertingas papildymas. Kita vertus, būtina palikti nuorodą į „sąlygas“.

Iš dalies keičiančio akto 1 straipsnio 18 punktas; Direktyvos 2002/22/EB 30 straipsnio 6 dalis

„*Valstybės narės užtikrina, kad sutarčių nutraukimo salvgos ir procedūros neatgrasytų nuo paslaugų teikėjų keitimo.*“

- 109 pakeitimas

Šio pakeitimo tikslas – neįgaliems paslaugų gavėjams užtikrinti lygiavertes prieigos sąlygas – yra racionalus. Tačiau pakeitimu turėtų būti užtikrinta, kad taip pat būtų atsižvelgiama į ekonominį perspektyvumą ir kad nacionalinės reguliavimo institucijos galėtų imtis aktyvių veiksmų. Europos Parlamento pakeitimas šiuo tikslu pataisytas.

Iš dalies keičiančio akto 1 straipsnio 19a punktą (naujas); Direktyvos 2002/22/EB 31a straipsnis (naujas)

„Lygiavertės prieigos sąlygos ir pasirinkimas neįgaliems galutiniams paslaugų gavėjams

Valstybės narės užtikrina, kad nacionalinės reguliavimo institucijos galėtų nustatyti tinkamus reikalavimus viešųjų elektroninių ryšių paslaugas teikiančioms įmonėms, siekiant darniai ir visapusiškai užtikrinti, kad neįgalūs galutiniai paslaugų gavėjai:

a) turėtų tokių pačių galimybių naudotis elektroninių ryšių paslaugomis, kaip ir dauguma galutinių paslaugų gavėjų; ir

b) galėtų naudotis daugumos galutinių paslaugų gavėjų turimu įmonių ir paslaugų pasirinkimu.“

- 122 pakeitimas

Išsamūs techninio pobūdžio pasiūlymai palikti, nes jie susiję su asmens duomenų saugumu, kuris aptariamoje nuostatoje yra svarbiausias. Nacionalinėms reguliavimo institucijoms suteikus tikrinimo įgaliojimus gali pagerėti duomenų apsaugą ir saugumą reglamentuojančių nuostatų įgyvendinimas.

Iš dalies keičiančio akto 2 straipsnio 3 punkto aa papunktis (naujas); Direktyvos 2002/58/EB 4 straipsnio 1a ir 1b dalys (naujos)

aa) įrašomos šios dalys:

„1a. Šiomis priemonėmis, nepažeidžiant Direktyvos 95/46/EB ir 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/24/EB dėl duomenų, generuojamų arba tvarkomų teikiant viešai prieinamas elektroninių ryšių paslaugas arba viešuosius ryšių tinklus, saugojimo nuostatų 1, priskiriama bent:

tinkamos techninės ir organizacinės priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti užtikrinama, kad su asmens duomenimis galėtų susipažinti tik tam teise turintys darbuotojai tik tais tikslais, kurie leidžiami pagal įstatymus, ir apsaugoti saugomus ar siunčiamus asmens duomenis nuo atsitiktinio ar neteisėto sunaikinimo, atsitiktinio praradimo ar pakeitimo ir jų saugojimo, tvarkymo, susipažinimo ar atskleidimo neturint tam teisės ar neteisėtai;

- užtikrinama saugomų arba perduodamų asmens duomenų apsauga nuo atsitiktinio arba neteisėto sunaikinimo, atsitiktinio praradimo ar pakeitimo, arba nesankcionuoto arba neteisėto saugojimo, tvarkymo, susipažinimo ar atskleidimo; ir

~~tinkamos techninės ir organizacinės priemonės, kuriomis siekiama apsaugoti tinklą ir paslaugas nuo atsitiktinio, neteisėto ar neturint leidimo naudojimosi, kišimosi ar trukdymo jo veikimui ar prieinamumui;~~

- vykdoma saugumo politika asmens duomenų tvarkymo srityje.

~~protingai numatomų pažeidžiamų elektroninių ryšių paslaugų teikėjo palaikomų sistemų vietų nustatymas ir įvertinimas, nuolat stebint saugumo pažeidimus; ir~~

~~prevencinių, prevencinių taisomųjų ir švelninančių veiksmų taikymas pažeidžiamų vietų, nustatytų ketvirtojoje įtraukoje nustatyta tvarka, atžvilgiu ir prevencinių, prevencinių taisomųjų ir švelninančių veiksmų taikymas saugumo incidentų atžvilgiu, jei šie gali sukelti saugumo pažeidimą.~~

1b. Nacionalinės reguliavimo institucijos gali tikrinti viešųjų elektroninių ryšių paslaugų ir informacinės visuomenės paslaugų teikėjų taikomas priemones ir parengti rekomendacijas dėl gerosios patirties ir rezultatų rodiklių, skirtas šiomis priemonėmis siektinam saugumo lygiui.“

1 — *OL L 105, 2006 4 13, p. 54.“*

- 127 pakeitimas

Techninių įgyvendinimo priemonių priėmimo komitologijos procedūrą būtina išlaikyti, nes ji padeda užtikrinti nuoseklų ir darnų su asmens duomenų saugumu (taip pat pranešimais apie privatumo pažeidimą) susijusių nuostatų įgyvendinimą. Plataus masto konsultacijos su atitinkamomis suinteresuotosiomis šalimis gali padėti užtikrinti geresnę šių priemonių kokybę ir jų priėmimą.

Iš dalies keičiančio akto 2 straipsnio 3 punkto b papunktis; Direktyvos 2002/58/EB 4 straipsnio 4 dalis

„Siekdama užtikrinti **1–3bd dalyse** nurodytų priemonių įgyvendinimo nuoseklumą, Komisija, pasikonsultavusi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu, **pagal Direktyvos 95/46/EB 29 straipsni įsteigta Asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis darbo grupe, atitinkamomis suinteresuotomis šalimis ir ENISA, turi gali priimti rekomenduoti** technines įgyvendinimo priemones, susijusias su *inter alia* **1a dalyje apibūdintomis priemonėmis ir 3a ir 3bd dalyse** nurodytiems informavimo ir pranešimo reikalavimams taikomomis aplinkybėmis, formatu ir tvarka.

Komisija turi įtraukti visas atitinkamas suinteresuotąsias šalis, kad visų pirma būtų informuota apie geriausias egzistuojančius techninius ir ekonominius sprendimus, kurie tinkami siekiant pagerinti šios direktyvos įgyvendinimą.“

Tos priemonės, skirtos neesminėms šios direktyvos nuostatoms iš dalies pakeisti ją papildant, priimamos laikantis 14a straipsnio 2 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros su tikrinimu. Dėl neišvengiamų skubos priežasčių Komisija gali taikyti 14a straipsnio 3 dalyje nurodytą skubos procedūrą.

- 131 pakeitimas

Šiuo pakeitimu paaiškinama, kad 2 straipsnio h punkte pateikta „elektroninio pašto“ apibrėžtis apima ir MMS bei panašias technologijas.

Nauja konstatuojamoji dalis

„Apsaugos priemonės, kuriomis siekiama apsaugoti abonentų privatumą nuo elektroniniu paštu siunčiamų nepageidaujamų pranešimų, naudojamų tiesioginės rinkodaros tikslais, taip pat taikomos SMS, MMS ir panašioms technologijoms.“

- 132 pakeitimas

Dėl siūlomo redakcinio pakeitimo tekstas taps aiškesnis ir kartu bus išlaikytas tikslas, kad šis pakeitimas apimtų tam tikrus „duomenų vagystės“ (angl. *phishing*) pranešimus (bent tuos, kurie patenka į direktyvos taikymo sritį, t. y. komercinio pobūdžio pranešimus).

Iš dalies keičiančio akto 2 straipsnio 4d punktas (naujas); Direktyvos 2002/58/EB 13 straipsnio 4 dalis

4d. 13 straipsnio 4 dalis keičiama taip:

„Bet kuriuo atveju draudžiama tiesioginės rinkodaros tikslu siųsti elektroninio pašto pranešimus slepiant arba nepaminint siuntėjo, kurio vardu pranešimas siunčiamas, tapatybės arba pažeidžiant Direktyvos 2000/31/EB 6 straipsnį ar pranešimus, kuriuose pateikiama sąsaja su žalingo ar apgaulingo turinio svetainėmis arba nenurodant galiojančio adreso, kuriuo gavėjas galėtų nusiųsti reikalavimą nutraukti tokių pranešimų siuntimą, arba siūlyti gavėjams apsilankyti interneto svetainėse, kurios neatitinka Direktyvos 2000/31/EB 6 straipsnio.“

- 135 pakeitimas

Šiuo pakeitimu siekiama pabrėžti technologijų neutralumo principą, tačiau šį principą būtų tikslingiau nurodyti naujoje konstatuojamojoje dalyje.

Iš dalies keičiančio akto 2 straipsnio 5b punktas (naujas); Direktyvos 2002/58/EB 14 straipsnio 3 dalis

„Jeigu reikia, gali būti patvirtintos priemonės, kurios užtikrintų, kad galinis įrenginys būtų suprojektuotas taip, jog jis būtų suderinamas su naudotojų teise apsaugoti ir kontroliuoti savo asmens duomenų naudojimą pagal Direktyvą 1999/5/EB ir 1986 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimą 87/95/EEB dėl standartizacijos informacinių technologijų ir telekomunikacijų srityje. ~~Patvirtinant tokias priemones turi būti atsižvelgiama į technologijų neutralumo principą.~~“

Nauja konstatuojamoji dalis:

„Jeigu priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti, kad galinis įrenginys būtų suprojektuotas taip, kad būtų apsaugoti asmens duomenys ir privatumas,

priimamos pagal Direktyvą 1999/5/EB arba Tarybos sprendimą 87/95/EEB, tokios priemonės turėtų kuo labiau atitikti technologijų neutralumo principą.

- 136 pakeitimas

Siūlomas reikalavimas teikti pranešimus yra vertingas papildymas, galintis užtikrinti didesnę skaidrumą. Pakeitimo formuluotė turėtų būti suderinta su Direktyvos 95/46/EB, kurios 28 straipsnyje apibrėžta priežiūros institucija, formuluote. Tačiau informacinės visuomenės paslaugų teikėjų įtraukimas neatitinka dabartinės elektroninių ryšių reguliavimo sistemos taikymo srities, todėl atitinkamai išbrauktas.

Iš dalies keičiančio akto 2 straipsnio 6a punktas (naujas); Direktyvos 2002/58/EB 15 straipsnio 1b dalis (nauja)

6a. 15 straipsnis papildomas šia dalimi:

„1b. Viešųjų ryšių paslaugų ir ~~informacinės visuomenės paslaugų~~ teikėjai turi nedelsdami pranešti ~~nepriklausomoms duomenų apsaugos institucijoms~~ pagal Direktyvos 95/46/EB 28 straipsnį įsteigtai priežiūros institucijai apie visus pagal 1 dalį gautus prašymus dėl prieigos prie naudotojo asmens duomenų, įskaitant pateiktą teisinį pagrindą ir kiekvienam prašymui taikomą teisinę procedūrą; jei atitinkama ~~priežiūros nepriklausoma duomenų apsaugos institucija~~ mano, kad nebuvo laikomasi atitinkamų nacionalinės teisės nuostatų, ji turi apie šiuos atvejus pranešti atitinkamoms teisminėms institucijoms.“

- 138 pakeitimas

Šios nuostatos susijusios su tarpvalstybinio pobūdžio duomenų apsaugos klausimais (įskaitant duomenų apsaugą reglamentuojančių nacionalinių įstatymų įgyvendinimą), kurie tam tikrais atvejais nepatenka į dabartinę ENISA veiklos sritį ir užduotis. Todėl nuoroda į ENISA atitinkamai pataisyta. Nuoroda į 29 straipsniu įsteigtą darbo grupę turėtų būti suformuluota taip, kaip esamoje 15 straipsnio 3 dalyje.

Iš dalies keičiančio akto 2 straipsnio 7 punktas; Direktyvos 2002/58/EB 15a straipsnio 4 dalies pirma pastraipa

„Siekdama garantuoti veiksmingą tarpvalstybinį bendradarbiavimą užtikrinant pagal šią direktyvą priimtų nacionalinių įstatymų vykdymą ir sukurti suderintas paslaugas, susijusių su tarpvalstybiniais duomenų šaltais, teikimo sąlygas, Komisija, pasikonsultavusi su ENISA, pagal Direktyvos 95/46/EB 29 straipsnį įsteigta darbo grupe Asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis darbo grupe (pagal 29 straipsnį įsteigta Duomenų apsaugos darbo grupe) ir, susijusiomis reguliavimo institucijomis ir prireikus ENISA, gali priimti technines įgyvendinimo priemones.“

- 139 ir 186/rev pakeitimas

Iš dalies pakeistos e. privatumo direktyvos taikymo ataskaitos pateikimo terminas turi būti toks, kad būtų galima surinkti reikiamų duomenų, ir jis turėtų būti suderintas su kitų reguliavimo sistemos dalių persvarstymo sąlygomis (t. y. šis terminas turi būti treji metai). Įpareigojimas ataskaitoje aptarti „šioje direktyvoje nenurodytus tikslus“ yra netinkamas. Pritariama, kad būtų nurodyta pagal 29 straipsnį įsteigta Duomenų apsaugos darbo grupė ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas. Nurodyti

Lisabonos sutartį šiuo atveju netikslinga. Be to, kadangi Komisija pasirengusi imtis Parlamento pasiūlytos veiklos IP adresų srityje, esminė direktyvos nuostata nėra tinkamas būdas šiam klausimui spręsti.

Iš dalies keičiančio akto 2 straipsnio 7a punktas (naujas); Direktyvos 2002/58/EB 18 straipsnis

„7a) 18 straipsnis pakeičiamas taip:

„18 straipsnis

Persvarstymas

iki .. + Ne vėliau kaip po trejų metų nuo <iš dalies keičiančio akto įgyvendinimo terminas> Komisija, pasikonsultavusi su pagal Direktyvos 95/46/EB 29 straipsnį įsteigta Asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis darbo grupe ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu, pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą, kurioje nurodoma, kaip taikoma ši Direktyva 2002/58/EC ir koks jos poveikis ūkinės veiklos vykdytojams ir vartotojams, ypač atsižvelgiant į nuostatas, pagal kurias reglamentuojami nepageidaujami pranešimai, ir pranešimai apie pažeidimus ir atvejai, kai asmens duomenis naudoja viešosios ar privačios trečiosios šalys šioje direktyvoje nenurodytais tikslais, atsižvelgiant į tarptautinę aplinką. Šiuo tikslu Komisija gali prašyti iš valstybių narių informacijos, kurią jos nedelsdamos pateikia. Jei reikia, Komisija teikia pasiūlymus, siekdama iš dalies pakeisti šią direktyvą ir atsižvelgdama į minėtos ataskaitos rezultatus, sektoriaus raidą bei Lisabonos sutartį, iš dalies keičiančią Europos Sąjungos sutartį ir Europos bendrijos steigimo sutartį 1, ypač į 16 straipsnyje numatytus naujus įgaliojimus duomenų apsaugos srityje, ir bet kokią kitą pasiūlymą, kuris, Komisijos nuomone, būtinas siekiant didinti šios direktyvos veiksmingumą.

Ne vėliau kaip per dvejus metus nuo Direktyvos 2008/.../EB iš dalies keičiančios Direktyvą 2002/22/EB dėl universaliųjų paslaugų ir paslaugų gavėjų teisių, susijusių su elektroninių ryšių tinklais ir paslaugomis, Direktyvą 2002/58/EB dėl asmens duomenų tvarkymo ir privatumo apsaugos elektroninių ryšių sektoriuje ir Reglamentą (EB) Nr. 2006/2004 dėl bendradarbiavimo vartotojų apsaugos srityje įsigaliojimo, Komisija, pasikonsultavusi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu ir su darbo grupe, įsteigta pagal 29 straipsnį, bei kitomis susijusiomis šalimis, įskaitant ir pramonės atstovus, pateikia Europos Parlamentui, Tarybai ir Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ataskaitą, pagrįstą nuodugniu tyrimu, su rekomendacijomis dėl standartinio IP adresų naudojimo ir e. privatumo bei duomenų apsaugos direktyvų taikymo šių adresų rinkimo ir tolesnio tvarkymo klausimais.

+ Per dvejus metus nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos.

1 — OL C 306, 2007 12 17, p. 1.

- 165 pakeitimas

Komisija sutinka su pakeitimo formuluote, kuri šiek tiek pataisyta kalbos požiūriu. Be to, paaiškinta, kad ši nuostata susijusi su informacija apie tarifus.

Iš dalies keičiančio akto 1 straipsnio 12 punktą; Direktyvos 2002/22/EB 21 straipsnio 3 dalis

„Nacionalinės reguliavimo institucijos skatina teikti *palyginamą* tikslingą informaciją sąveikiaisiais vadovais arba panašiomis priemonėmis, kad galutiniai paslaugų gavėjai ir vartotojai galėtų savarankiškai įvertinti alternatyvių naudojimosi galimybių kainą. Valstybės narės užtikrina, kad **tais atvejais, kai tokių vadovų arba panašių priemonių rinkoje nėra**, nacionalinės reguliavimo institucijos *pačios arba per trečiąsias šalis* pateiktų ~~tokius vadovus arba priemones~~ **juos nemokamai arba už priimtina kainą**. Trečiosios šalys turi teisę nemokamai naudoti elektroninių ryšių tinklus ir (arba) paslaugas teikiančių įmonių skelbiamą **informaciją apie tarifus** pardavimo arba tokių sąveikiųjų vadovų arba panašių priemonių pateikimo naudoti tikslais.“

- 180 pakeitimas

Dėl srauto duomenų pažeidžiamumo direktyvoje numatyta tokių duomenų aukšto lygio apsauga. Konstatuojamojoje dalyje paaiškinama, kad tvarkyti srauto duomenis tais atvejais, kai tai būtina tiekiant saugumo produktus ir teikiant saugumo paslaugas, leidžiama, jei jie tvarkomi atsakingai ir laikomasi esamų duomenų apsaugos priemonių.

26b konstatuojamoji dalis (nauja)

„Iprastomis aplinkybėmis būtų laikoma, kad saugumo paslaugų teikėjų, veikiančių duomenų valdytojų teisėmis, atliekamu srauto duomenų tvarkymu siekiant užtikrinti tinklų ir informacijos saugumą, įskaitant užtikrinant saugumą ar perduodamų duomenų prieigą, autentiškumą, integralumą ir konfidencialumą, sudarys sąlygas šių duomenų tvarkymui įgyvendinant įgyvendinami teisėtusi duomenų valdytojo interesais, kaip apibrėžta Direktyvos 95/46/EB 7 straipsnio f punkte. Tai galėtų būti, pavyzdžiui, siekiant, kad būtų veiksmi, kuriais būtų užkirstas kelias neteisėtai prieigai prie elektroninių ryšių tinklų, ir kenksmingų kodų platinimui ir kompiuterių bei elektroninių ryšių sistemos pažeidimams ir sustabdyti arba išpuoliaims, dėl kurių sutrinka paslaugų teikimas. Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūra (ENISA) turėtų reguliariai skelbti tyrimus, kad būtų paaiškintos duomenų tvarkymo rūšys, kurios leidžiamos pagal šios direktyvos 6 straipsnį.“

- 181 pakeitimas

Šiame pakeitime numatomas naujas teisinis pagrindas srauto duomenims tvarkyti saugumo tikslais. Atsižvelgiant į srauto duomenų pažeidžiamumą, tvarkymo veiklai turi būti taikomos atitinkamos apsaugos priemonės, o nuostatos taikymo sritis turėtų būti suderinta su direktyvos ir visos elektroninių ryšių reguliavimo sistemos taikymo sritimi.

Iš dalies keičiančio akto 2 straipsnio 4b punktas (naujas); Direktyvos 2002/58/EB 6 straipsnio 6a dalis (nauja)

(4b) 6 straipsnis papildomas šia dalimi:

„6a. ~~Nepažeidžiant atitikimo nuostatomis, išskyrus Direktyvos 95/46/EB 7 straipsnio ir šios direktyvos 5 straipsnio nuostatas, sraute Srauto duomenys gali būti tvarkomi įgyvendinant teisėtus duomenų valdytojo interesus techninių priemonių įgyvendinimo tikslu, kad būtų užtikrintas tinklų ir informacijos saugumas, kaip nustatyta 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos Reglamento (EB) 460/2004, įsteigiančio Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūrą, 4 straipsnio c dalyje, viešosios elektroninių ryšių paslaugos, viešojo arba privataus elektroninių ryšių tinklo, informacinės visuomenės paslaugos arba susijusio galinio ir elektroninių ryšių įrenginio saugumas, išskyrus tuos atvejus, kai svarbesni duomenų subjekto pagrindinių teisių ir laisvių užtikrinimo interesai. Toks tvarkymas turi būti apribotas saugumo užtikrinimui būtinomis priemonėmis.“~~*

* OL L 77, 2004 3 13, p. 1.“

- 183 pakeitimas

Šiame pakeitime nurodyti tinkami atvejai, kai atitinkamiems asmenims būtina nedelsiant pranešti apie jų privatumo pažeidimus, siekiant išvengti galimos žalos.

29 konstatuojamoji dalis

„Jei saugumo pažeidimas, dėl kurio prarandami *asmens arba* abonento asmens duomenys arba jiems kyla pavojus, tinkamai ir laiku nesprenžiamas, jis gali lemti didelius nuostolius *paslaugų gavėjams, pavyzdžiui, ekonominius nuostolius, socialinę žalą arba su asmens tapatybe susijusį sukčiavimą.* Todėl *atitinkamas paslaugos teikėjas apie kiekvieną saugumo pažeidimą nedelsiant praneša nacionalinei reguliavimo institucijai arba kitai kompetentingai nacionalinei institucijai tokių saugumo incidentų paveiktiems abonentams. Kompetentinga institucija nustato pažeidimo svarbą ir pareikalauja, kad atitinkami paslaugos teikėjai be nereikalingo delsimo tinkamai apie tai praneštų pažeidimo paveiktiems asmenims. Be to Visu pirma, tais atvejais, kai vartotojų teisėms ir interesams kyla neišvengiamas ir tiesioginis pavojus (pvz., nesankcionuotos priegigos prie elektroninio pašto žinučių, kredito kortelės įrašų ir t. t. atvejais), labai svarbu, kad atitinkamas paslaugos teikėjas, be kompetentingos nacionalinės institucijos, turėtų nedelsdamas tiesiogiai pranešti ir paveiktiems naudotojams. Galiausiai, Be to, teikėjai paveiktiems paslaugų gavėjams kiekvienais metais karta per metus turėtų pranešti apie visus saugumo pažeidimus, kaip nurodoma šioje direktyvoje, kurie įvyko per atitinkamą praėjusį dvylikos mėnesių laikotarpį. Į pranešimą nacionalinėms institucijoms ir paslaugų gavėjams turėtų būti įtraukta informacija apie priemones, kurių ėmėsi paslaugų teikėjas, kad išsiaiškintų pažeidimą, bei rekomendacijos, *kaip apsaugoti,* paslaugų gavėjus, kuriuos jis paveikė.“*

- 185 pakeitimas

Ši konstatuojamoji dalis susijusi su pastaraisiais mėnesiais vykusiomis atitinkamų suinteresuotųjų šalių platesnio pobūdžio diskusijomis dėl IP adresų teisinio statuso. Kadangi Komisija pasirengusi imtis Parlamento pasiūlytos veiklos IP adresų srityje, aiškiai to nurodyti direktyvoje nebūtina.

27a konstatuojamoji dalis (nauja)

„IP adresai yra itin svarbūs interneto veikimui. Jie yra individualūs numeriai, priskirti nurodo tinkle esančius įrenginiams, esantiems kompiuterių tinkle, kuriame naudojamas interneto protokolas ryšiui tarp savo mazgu, pvz. kompiuteriusių ar mobiliuosius mobiliųjų pažangiomis technologijomis pagrįstus prietaisus, palaikyti pagal jų numerį. Atsižvelgiant į įvairius IP adresų naudojimo būdus ir į susijusias technologijas, kurios plėtojamos labai sparčiai (įskaitant IPv6 naudojimą), kyla klausimų apie jų, kaip laikymą asmens duomenimis naudojimą tam tikromis aplinkybėmis. IP adresų naudojimo pokyčiai turėtų būti atidžiai stebimi, Todėl Komisija turėtų atlikti atitinkamą IP adresų ir jų naudojimo tyrimą atsižvelgiant į darbą, kurį (be kitų) jau atliko pagal Direktyvos 95/46/EB 29 straipsnį įsteigta Asmens apsaugos tvarkant asmens duomenis darbo grupė, ir atsižvelgiant į ir pateikti tinkamus pasiūlymus.“

- 187rev ir 184 pakeitimas

Pakeitimu siūlomas kitas būdas, kaip privalomai pranešti apie asmens duomenų saugumo pažeidimus, atsižvelgiant į tai, kad būtina išvengti perteklinių pranešimų (t. y. nepranešti apie mažiau svarbius atvejus arba tais atvejais, kai įdiegtos tam tikros techninės priemonės) ir kartu užtikrinti, kad ES mastu būtų suderintos įgyvendinimo priemonės.

Iš dalies keičiančio akto 2 straipsnio 3 punkto b papunktis; Direktyvos 2002/58/EB 4 straipsnio 3 dalis

„3. Saugumo Asmens duomenų saugumo pažeidimo atveju, dėl kurio atsitiktinai arba neteisėtai sunaikinami, prarandami, pakeičiami, neteisėtai atskleidžiami arba susipažįstama su teikiant viešąsias ryšių paslaugas Bendrijoje perduodamais, saugomais arba kitaip tvarkomais asmens duomenimis, viešųjų elektroninių ryšių paslaugų teikėjas ~~ir bet kuri kita internetu veikianti ir paslaugas vartotojams teikianti įmonė, kuri kontroliuoja duomenis ir teikia paslaugas informacinei visuomenei, nedelsiant nedelsdamas~~ apie tokį pažeidimą praneša nacionalinei reguliavimo institucijai arba kompetentingai institucijai, kaip numatyta atitinkamos valstybės narės įstatyme, ir, laikydamasis 3a ir 3b dalių, susijusiam abonentui arba asmeniui. Pranešime kompetentingai institucijai susijusiam abonentui arba asmeniui bent aprašomas pažeidimo pobūdis, nurodomi informaciniai punktai, kur galima gauti daugiau informacijos, ir rekomenduojamos priemonės šio asmens duomenų saugumo pažeidimo galimam neigiamam poveikiui sušvelninti. Be to, pranešime kompetentingai institucijai aprašomi asmens duomenų saugumo pažeidimo padariniai ir priemonės, kurias pasiūlė arba kurių ėmėsi paslaugų teikėjas pažeidimui išaiškinti.

3a. Pranešti susijusiam abonentui arba asmeniui apie asmens duomenų saugumo pažeidimą nebūtina, jei Viešųjų elektroninių ryšių paslaugų teikėjas ir internetu paslaugas naudotojams teikianti įmonė – duomenų valdytoja ir informacinės visuomenės paslaugų teikėja iš anksto informuoja paslaugų gavėjus, siekiant išvengti gresiančio tiesioginio pavojaus kompetentingai institucijai patikimai įrodo, kad nėra pagrindo manyti, jog dėl asmens duomenų saugumo pažeidimo naudotojų teisėms ir interesams bus padaryta žala.

3b. Nereikalaujama apie saugumo asmens duomenų saugumo pažeidimą pranešti susijusiam asmeniui ar abonentui, jeigu teikėjas patikimai įrodė kompetentingai institucijai, kad jis įgyvendino tinkamas technologines apsaugos priemones ir kad tos priemonės buvo taikomos saugumo pažeidimo paveiktiems duomenims. Tokios technologinės apsaugos priemonės užtikrina, kad joks asmuo, kuriam nesuteiktas leidimas, tų duomenų negalėtų perskaityti.

3c. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentinga nacionalinė institucija galėtų nustatyti išsamias taisykles ir prireikus išleisti instrukcijas dėl aplinkybių, kuriomis viešųjų elektroninių ryšių paslaugų teikėjas turi pranešti apie asmens duomenų saugumo pažeidimus pagal 3a ir 3b dalis, dėl tokio pranešimo formos ir jo pateikimo būdo. Be to, kompetentingos nacionalinės institucijos stebi, ar bendrovės įvykdė šiame straipsnyje nustatytus savo pranešimo įpareigojimus, o jeigu jos šių įpareigojimų neįvykdė, taiko atitinkamas sankcijas ir priemones, įskaitant paskelbimą, jei tai būtina.

Naujas 2 straipsnio i punktas

„Asmens duomenų saugumo pažeidimas“ – saugumo pažeidimas, dėl kurio atsitiktinai arba neteisėtai sunaikinami, prarandami, pakeičiami, be leidimo atskleidžiami asmens duomenys arba suteikiama galimybė naudotis tais duomenimis, kai jie buvo perduodami, saugomi arba kitaip tvarkomi teikiant viešųjų elektroninių ryšių paslaugas Bendrijoje.“

- 188 pakeitimas

Šiuo pakeitimu įtraukiamos nuostatos dėl skaitmenimis 116 prasidedančių numerių ir paslaugų, kurioms rezervuoti tokie numeriai, visų pirma dėl karštosios linijos pranešimams apie dingusius vaikus numerio 116000. Tačiau būtina vengti pernelyg griežtų arba sunkiai įgyvendinamų nuostatų (pavyzdžiui, su neįgalias paslaugų gavėjais susijusi 2 dalis), kurios gali sutrukdyti veiksmingai įgyvendinti direktyvą. Be to, 4 dalis susijusi su aspektais, kurie nepatenka į reguliavimo sistemos taikymo sritį (karštosios linijos paslaugų teikimas).

Iš dalies keičiančio akto 1 straipsnio 16 punktas; Direktyvos 2002/22/EB 27a straipsnis (naujas)

„27a straipsnis

Suderintų Socialinių paslaugų suderinti numeriai, įskaitant karštosios linijos pranešimams apie dingusius vaikus numerį

1. Valstybės narės skatina specialius numeravimo intervalo, prasidedančio skaitmenimis 116, numerius, nustatytus Komisijos 2007 m. vasario 15 d. sprendime

~~2007/116/EB dėl nacionalinio skaitmenimis 116 prasidedančio numeravimo intervalo rezervavimo suderintų socialinių paslaugų suderintiems numeriams 1. Jos skatina savo teritorijose teikti paslaugas, kurioms rezervuoti tokie numeriai.~~

~~2. Valstybės narės užtikrina, kad neįgalūs galutiniai paslaugų gavėjai galėtų naudotis paslaugomis, kurios teikiamos numeriais, prasidedančiais skaitmenimis 116. Siekiant užtikrinti, kad neįgalūs galutiniai paslaugų gavėjai galėtų naudotis tokiomis paslaugomis keliaudami kitose valstybėse narėse, priemonės, kurių imamasi, apima atitinkamų standartų arba specifikacijų, paskelbtų pagal Direktyvos 2002/21/EB (Pagrindų direktyva) 17 straipsnio nuostatas, laikymosi užtikrinimą.~~

~~3. Valstybės narės užtikrina, kad piliečiai būtų pakankamai informuoti apie paslaugų, kurios teikiamos numeriais, prasidedančiais skaitmenimis 116, buvimą ir naudojimą, įskaitant informaciją, skirtą iš vienos valstybės narės į kitą keliaujantiems asmenims.~~

~~4. Valstybės narės, be priemonių, bendrai taikomų visiems numeriams, prasidedantiems 116, kurių imamasi pagal 1, 2 ir 3 dalies nuostatas, užtikrina, kad piliečiai galėtų naudotis karštosios linijos, skirtos pranešti apie dingusius vaikus, paslaugomis. Karštajai linijai suteikiamas numeris 116000.~~

~~5. Pasikonsultavusi su [xxx], Komisija gali priimti technines įgyvendinimo priemones, kad būtų užtikrintas veiksmingas numerių, prasidedančių skaitmenimis 116, intervalo 2007 m. vasario 15 d. Komisijos sprendime 2007/116/EB dėl nacionalinio skaitmenimis „116“ prasidedančio numerių intervalo rezervavimo suderintų socialinių paslaugų suderintiems numeriams nurodytu numeriu ir paslaugu*, ypač karštosios linijos pranešimams apie dingusius vaikus numerio 116000, paslaugų diegimas valstybėse narėse, įskaitant neįgalių galutinių paslaugų gavėjų galimybę jomis naudotis keliaujant kitose valstybėse narėse.~~

~~Tos priemonės, skirtos neesminėms šios direktyvos nuostatoms iš dalies pakeisti ją papildant, priimamos laikantis 37 straipsnio 2 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros su tikrinimu.“~~

~~1 — OL L 49, 2007 2 17, p. 30.~~

~~* — OL L 49, 2007 2 17, p. 30.~~

- 189 pakeitimas

Šis pakeitimas papildo 188 pakeitimą, kuriuo įtraukiamos nuostatos dėl skaitmenimis 116 prasidedančių numerių ir paslaugų, kurioms rezervuoti tokie numeriai, visų pirma dėl karštosios linijos pranešimams apie dingusius vaikus numerio 116000. Paskutinis sakinytis turėtų būti išbrauktas, nes kai kuriose valstybėse narėse jo įgyvendinimas būtų neproporcingas ir sunkus. Pakeitimai siūlomi siekiant pabrėžti, kad reguliavimo sistema gali apimti nuostatas, susijusias su skaitmenimis 116 prasidedančių numeriu skyrimu (bet ne nuostatas, susijusias su šių paslaugų teikimu), ir siekiant paskatinti naudotis šiais numeriais valstybėse narėse.

21a konstatuojamoji dalis (nauja)

„Pagal savo 2007 m. vasario 15 d. sprendimą 2007/116/EB dėl nacionalinio skaitmenimis 116 prasidedančio numerių intervalo rezervavimo suderintų socialinių paslaugų suderintiems numeriams Komisija rezervavo numeravimo intervalo, prasidedančio 116, numerius tam tikroms socialinę vertę turintiems paslaugoms. Šis sprendimas grindžiamas Pagrindų direktyvos 10 straipsnio 4 dalimi, todėl yra susijęs su numeravimo klausimais. Minėtajame sprendime nurodytų numerių negalima naudoti kitiems nei jame išdėstytiems tikslams, tačiau valstybės narės neprivalo užtikrinti, kad su rezervuotais numeriais susietos paslaugos būtų iš tikrųjų teikiamos. Atitinkamos sprendimo 2007/116/EB nuostatos turėtų atsispindėti Direktyvoje 2002/22/EB siekiant jas labiau įtraukti į elektroninių komunikacijos tinklų ir paslaugų reglamentavimo sistemą ir užtikrinti galimybę neįgaliems galutiniam paslaugų gavėjams naudotis minėtomis paslaugomis. Siekiant užtikrinti veiksmingą skaitmenimis 116 prasidedančių numerių ir paslaugų, kurioms rezervuoti tokie numeriai, diegimą ir paskatinti naudotis šiais numeriais, Komisija turėtų turėti galimybę priimti įgyvendinimo priemones. Atsižvelgiant į specialius aspektus, susijusius su pranešimu apie dingusius vaikus ir su tuo, kad ši paslauga šiuo metu teikiama ribotai, valstybės narės turėtų ne tik rezervuoti numerį, bet taip pat užtikrinti, kad paslauga, skirta pranešti apie dingusius vaikus, būtų iš tikrųjų teikiama jų teritorijose numeriu 116000.“*

* OL L 49, 2007 2 17, p. 30.

- 193 pakeitimas

Šis pakeitimas susijęs su 14 pakeitimu. „Gairių“ ir „kitų priemonių“ sąvokos nėra aiškiai apibrėžtos. Tai galėtų lemti skirtingą įgyvendinimą ES šalyse ir teisinį netikrumą. Todėl šie žodžiai išbraukiami.

Iš dalies keičiančio akto 1 straipsnio 13 punkto b papunktis; Direktyvos 2002/22/EB 22 straipsnio 3 dalis

„Siekdama užkirsti kelią paslaugos pablogėjimui ir srauto tinkluose sulėtėjimui ~~bei užtikrinti, kad paslaugų gavėjų galimybė gauti arba skleisti turinį, naudotis programomis ir paslaugomis nebūtų nepagrįstai ribojama, nacionalinė reguliavimo institucija gali nustatyti minimalius paslaugos kokybės reikalavimus ir, prireikus, imtis kitų priemonių. Rengiant šias gaires ar priemones Nustatant tokius reikalavimus tinkamai atsižvelgiama į standartus, nustatytus pagal Direktyvos 2002/21/EB (Pagrindų direktyva) 17 straipsnį.~~

Išnagrinėjusi tokiasus gaires ar priemones reikalavimus ir pasikonsultavusi su [xxx], Komisija gali priimti su tuo susijusias technines įgyvendinimo priemones, jeigu ji mano, kad gairės ar priemonės nacionaliniu lygmeniu nustatyti reikalavimai gali sudaryti kliūčių vidaus rinkai. Tos Tokios priemonės, skirtos neesminėms šios direktyvos nuostatomis iš dalies pakeisti ją papildant, priimamos laikantis 37 straipsnio 2 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros su tikrinimu.“

- 194 pakeitimas

Pakeitimas yra iš esmės priimtinas. Tačiau siūloma jį šiek tiek reformuluoti ir taip geriau susieti reguliavimo sistemą ir elektroninę komerciją reglamentuojančius teisės aktus. Šiuo atveju nurodyti „teisėsaugos“ institucijas nebūtina, todėl tokia nuoroda panaikinama.

14b konstatuojamoji dalis (nauja)

„Kadangi nesama atitinkamų Bendrijos teisės taisyklių, turinys, prietaikos ir paslaugos laikomi teisėtais arba žalingais pagal nacionalinę materialinę ir procedūrinę teisę. Atitinkamos valstybių narių valdžios institucijos, o ne elektroninių ryšių tinklų ar paslaugų teikėjai turi nuspręsti pagal tam tikrą procedūrą, ar turinys, prietaikos ar paslaugos yra ar nėra teisėti arba žalingi. ~~Direktyva 2002/22/EB~~ Pagrindų direktyva ir specialiosios direktyvos nepažeidžia Direktyvos 2000/31/EB (Direktyvos dėl elektroninės prekybos), kurioje, be kita ko, įtraukta tarpiniams paslaugų teikėjams skirta ir joje apibrėžta paprasto perdavimo kanalo taisyklė. Pagal ~~Direktyvą 2002/22/EB~~ Pagrindų direktyvą ir specialiasias direktyvas nereikalaujama, kad paslaugų teikėjai stebėtų jų tinklais perduodamą informaciją arba imtųsi baudžiamųjų veiksmų ar pradėtų teisminį savo klientų persekiojimą dėl tokios informacijos perdavimo, taip pat teikėjai neįpareigojami būti atsakingi už šią informaciją. Atsakomybė už bet kokį baudžiamąjį veiksmą arba teisminį persekiojimą tenka atitinkamoms teisėsaugos institucijoms.“

4.3. Pakeitimai, kuriems Komisija nepritarė

Komisija negali pritarti 1, 10, 17, 24, 28, 29, 35, 36, 39, 40, 42, 45, 46, 49, 50, 52, 57, 58, 59, 62 (pirma pastraipa), 69, 78, 83, 84, 92 (pirma pastraipa), 95, 96, 98, 101, 102, 104, 107, 108, 113, 114 (pirma pastraipa), 117, 119, 120, 121, 123, 124, 125, 128, 130, 133, 140, 142, 144, 146, 147, 157, 163, 174, 166, 186, 190 pakeitimams.

5. IŠ DALIES PAKEISTAS PASIŪLYMAS

Atsižvelgdama į EB sutarties 250 straipsnio 2 dalį, Komisija iš dalies keičia savo pasiūlymą taip, kaip nurodyta pirmiau.